

665282-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de reparare și de întreținere a materialului rulant – Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

OJ S 187/2026 28/09/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

E-mail: aude.letellier@deutschebahn.com

Activitatea entității contractante: Servicii feroviare

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

Descriere: Gegenstand der Vergabe ist ein Rahmenvertrag über Schleifarbeiten zur Vorbereitung der Lackierung von Schienenfahrzeugen im Werk Krefeld der DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH. Der konkrete Leistungsumfang, die zu behandelnden Fahrzeugtypen, in dem die Leistungen zu erbringen sind, werden in jedem Abruf spezifiziert. Die Leistungen sollen für vier Jahre im Zeitraum von 2027 bis 2031 erbracht werden. Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Der AG wird einen Rahmenvertrag über die Leistungen an den bestplatzierten Bieter vergeben. Jede Beauftragung wird per gesondertem Einzelvertrag (Abruf) durch den Auftraggeber auf Grundlage des Rahmenvertrags beauftragt. Der erste Abruf soll ab KW 01 2027 erfolgen. Die Durchführung der Arbeiten dient der Vorbereitung der Lackierung, die der AG in Eigenleistung durchführt. Der Ort der Durchführung ist das Werk Krefeld. Überblick über die Ausgangssituation, Rahmenbedingungen und Zielsetzung der Vergabe Der AG plant vsl. die Lackierung von insgesamt 16 achteiligen Triebzügen der BR 407 in den Jahren 2027 bis 2030 wie folgt: 2027: 5 Triebzüge 2028: 6 Triebzüge 2029: 4 Triebzüge 2030: 1 Triebzug Geplant ist weiterhin die Lackierung von 3 Triebzügen der BR 411 wie folgt: 2029: 1 Triebzug 2031: 2 Triebzüge Nach Bedarf können jedoch weitere Fahrzeuge der o.g. Baureihen, sowie Triebzüge oder einzelne Wagenkästen der Baureihen 401, 403, 408 und 412 zur Lackierung im Werk Krefeld beauftragt werden.

Identificatorul procedurii: bb110239-2cbf-45ab-8a50-82b812e369ed

Identificator intern: 26FEF88614

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50222000 Servicii de reparare și de întreținere a materialului rulant

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Krefeld

Cod poștal: 47809
Subdiviziunea țării (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)
Țara: Germania

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 2 000 000,00 EUR
Valoarea maximă a acordului-cadru: 2 500 000,00 EUR

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE
sektvo -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

Descriere: Gegenstand der Vergabe ist ein Rahmenvertrag über Schleifarbeiten zur Vorbereitung der Lackierung von Schienenfahrzeugen im Werk Krefeld der DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH. Der konkrete Leistungsumfang, die zu behandelnden Fahrzeugtypen, in dem die Leistungen zu erbringen sind, werden in jedem Abruf spezifiziert. Die Leistungen sollen für vier Jahre im Zeitraum von 2027 bis 2031 erbracht werden. Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Der AG wird einen Rahmenvertrag über die Leistungen an den bestplatzierten Bieter vergeben. Jede Beauftragung wird per gesondertem Einzelvertrag (Abruf) durch den Auftraggeber auf Grundlage des Rahmenvertrags beauftragt. Der erste Abruf soll ab KW 01 2027 erfolgen. Die Durchführung der Arbeiten dient der Vorbereitung der Lackierung, die der AG in Eigenleistung durchführt. Der Ort der Durchführung ist das Werk Krefeld. Überblick über die Ausgangssituation, Rahmenbedingungen und Zielsetzung der Vergabe Der AG plant vsl. die Lackierung von insgesamt 16 achteiligen Triebzügen der BR 407 in den Jahren 2027 bis 2030 wie folgt: 2027: 5 Triebzüge 2028: 6 Triebzüge 2029: 4 Triebzüge 2030: 1 Triebzug Geplant ist weiterhin die Lackierung von 3 Triebzügen der BR 411 wie folgt: 2029: 1 Triebzug 2031: 2 Triebzüge Nach Bedarf können jedoch weitere Fahrzeuge der o.g. Baureihen, sowie Triebzüge oder einzelne Wagenkästen der Baureihen 401, 403, 408 und 412 zur Lackierung im Werk Krefeld beauftragt werden.

Identificator intern: e3792493-0f38-43c9-b328-fd7063251bfc

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50222000 Servicii de reparare și de întreținere a materialului rulant

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden (2032, 2033)

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Krefeld

Cod poștal: 47809
Subdiviziunea țării (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)
Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/01/2027
Data de sfârșit a duratei: 31/12/2031

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.5. Valoare

Valoarea maximă a acordului-cadru: 2 500 000,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Raport financiar

Descrierea criteriului de selecție: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. Jahresabschlüsse: Der Bewerber legt Kopien der Geschäftsberichte der letzten 3 abgelaufenen Geschäftsjahre vor gemäß Anhang B1 Eignungskriterien.

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Mindestens drei Referenzen im Bereich von Schleifarbeiten zur Lackiervorbereitung von Stahl- und Aluminiumoberflächen, die in den letzten fünf Jahren vor dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung durchgeführt wurden - Referenzliste* muss abgegeben werden. Entsprechende Referenzen in Form einer Eigenerklärung des Bieters sind vorzulegen (Referenzliste*). Die Erklärungen und Nachweise sind mit dem Teilnahmeantrag hochzuladen. Bewerber, die sich zum Nachweis ihrer Eignung gemäß § 47 Abs. 1 SektVO auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen, müssen diese Drittunternehmen im Teilnahmeantrag verbindlich benennen und durch eine entsprechende unwiderrufliche Verpflichtungserklärung des Drittunternehmens nachweisen, dass ihnen die Mittel zur Verfügung stehen, die für die Erfüllung des Auftrages erforderlich sind. *

Referenzliste "Schleifarbeiten zur Lackiervorbereitung von Stahl- und Aluminiumoberflächen"
Wir bitten um Eingabe folgender Informationen in der Referenzliste, (kein Ausweis des Umsatzvolumens): • Titel der Leistung • Kurze Beschreibung der Leistung • Menge • Kunden • Datum • Ort der Leistungserbringung

Criteriu: Certificate emise de institutele de control al calității

Descrierea criteriului de selecție: Die Durchführung der Arbeiten ist nur durch ausgebildetes Fachpersonal zu leisten. Der Auftragnehmer hat die erforderliche Fachkunde,

Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit für die Durchführung der Arbeiten, sowie weiterhin die Einhaltung und Umsetzung gesetzlicher und berufsgenossenschaftlicher Vorgaben im Arbeits- und Gesundheitsschutz bei Angebotsabgabe durch Vorlage entsprechender Zertifikate nachzuweisen. Folgende Zertifikate oder vergleichbare Systeme und Nachweise werden anerkannt: a. Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 (2015)

Criteriu: Certificate emise de institutelor de control al calității

Descrierea criteriului de selecție: Die Durchführung der Arbeiten ist nur durch ausgebildetes Fachpersonal zu leisten. Der Auftragnehmer hat die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit für die Durchführung der Arbeiten, sowie weiterhin die Einhaltung und Umsetzung gesetzlicher und berufsgenossenschaftlicher Vorgaben im Arbeits- und Gesundheitsschutz bei Angebotsabgabe durch Vorlage entsprechender Zertifikate nachzuweisen. Folgende Zertifikate oder vergleichbare Systeme und Nachweise werden anerkannt: b. Arbeitsschutzmanagementsystem nach DIN EN SO 45001 oder Äquivalent, Äquivalent bedeutet, dass die Umsetzung der definierter HSE Mindestanforderungen nachgewiesen ist. Diese Mindestanforderungen sollten konkret benannt werden und können beispielsweise folgende Aspekte umfassen: eine strukturierte Arbeitsschutzorganisation mit klaren Verantwortlichkeiten, Durchführung und Dokumentation von Gefährdungsbeurteilungen für die relevanten Tätigkeiten, regelmäßige Unterweisung und Qualifikation der eingesetzten Beschäftigten, ein funktionierendes Unfall und Ereignismeldesystem inkl. Auswertung, definierte Mindeststandards zu PSA, Arbeitsverfahren sowie Baustellen bzw. Betriebssicherheit, vertragliche Anerkennung und Umsetzung der HSE Vorgaben des Auftraggebers. Die Einhaltung dieser Anforderungen muss durch den Auftraggeber überprüfbar sein, z.B. durch Nachweis und Dokumentenprüfungen sowie operative Kontrollen (z. B. Begehungen, Stichproben oder Audits).

Criteriu: Calificări educaționale și profesionale relevante

Descrierea criteriului de selecție: c. Ein Nachweis über eine entsprechende Meisterstelle als Metallbauer oder Industrielackierer wird vorgelegt

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: 1. Erklärung zur Liquidation/Insolvenz: Der Bewerber versichert, dass auf sein Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet ist, die Eröffnung weder beantragt noch ein Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist. Der Bewerber erklärt, dass er sich nicht in Liquidation befindet.

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: 2. Erklärung Gewerbezentralregistereintrag: Der Bewerber erklärt, ob für ihn im Gewerbezentralregister oder in einem vergleichbaren Register ein Eintrag verzeichnet ist. Darüber hinaus erklärt der Bewerber, ob derzeit ein Verfahren anhängig ist, das zu einer Eintragung im Gewerbezentralregister oder in einem vergleichbaren Register führen kann. Sollte eine Eintragung vorliegen, so hat der Bewerber einen Auszug des Gewerbezentralregisters oder des vergleichbaren Registers mindestens in Kopie vorzulegen.

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: 3. Anmeldung Gewerbe: Der Bewerber versichert und weist nach, dass er sein Gewerbe ordnungsgemäß angemeldet hat und - sofern nach Maßgabe der Vorschriften des HGB eintragungspflichtig - im Handelsregister eingetragen ist. Als Nachweis

ist mindestens die Kopie eines aktuellen Handelsregistrauszugs (nicht älter als 12 Monate) oder ein gleichwertiges Dokument des Herkunftslandes (ggf. inklusive beglaubigter Übersetzung) in deutscher Sprache beizufügen.

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 80

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Descriere: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 20

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/ea3335ec-5414-4bb7-9fac-812a3b82539c>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 09/10/2026

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/ea3335ec-5414-4bb7-9fac-812a3b82539c>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Entfällt

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer des Bundes

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Număr de înregistrare: 3d3dcbbf-59b2-46c4-85b9-a3dae054d014

Adresă poștală: Weilburger Straße 22

Localitate: Frankfurt am Main

Cod poștal: 60326

Subdiviziunea țării (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Țara: Germania

Punct de contact: FE.EF 231

E-mail: aude.letellier@deutschebahn.com

Telefon: +49 8913085010

Adresa de internet: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer des Bundes

Număr de înregistrare: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53113

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată: 59bd83aa-81c4-405b-904d-4fbf0918abcf-01

Principalul motiv al modificării: Corectare cumpărător

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 34f27770-bc77-4548-8feb-1dbe9c9948e5 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 25/09/2026 10:24:42 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 665282-2026

Numărul ediției JO S: 187/2026

Data publicării: 28/09/2026